



No de résolution
ou annotation

9 novembre 2009

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

Procès-verbal de l'assemblée régulière du conseil de la Ville de Richmond tenue au 745 rue Gouin, le lundi 9 novembre 2009 à 19 h sous la présidence de monsieur le maire, Marc-André Martel, et en la présence de monsieur le maire suppléant, Clifford Lancaster, et de messieurs les conseillers suivants: Jean-Guy Berthiaume, Guy Boutin, Charles Mallette, Daniel Ménard, Réal Veilleux ainsi que monsieur le directeur général et secrétaire-trésorier, Daniel Leduc.

PROJET D'ORDRE DU JOUR ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE Le 9 novembre 2009 à 19 h

1. Ouverture de la réunion
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Nomination du maire suppléant
4. Adoption des procès-verbaux
 - 4.1. Procès-verbal de l'assemblée régulière du 1^{er} octobre 2009
 - 4.2. Procès-verbal de l'assemblée extraordinaire du 22 octobre 2009
5. Présentation des organismes et période de questions
6. Présentation de l'agent de changement – M. Rémi-Mario Mayette
7. Présentation du directeur du CPIR – M. Martin Lafleur
 - 7.1. Renouvellement des cautions de la Ville pour les prêts à la Cour intermodale
 - 7.2. Rapport d'activités
8. Présentation de l'inspecteur municipal – M. Ali Ayachi
 - 8.1. Procès-verbal de la réunion du comité consultatif d'urbanisme du 6 novembre 2009
 - 8.2. Nomination des membres résidents au comité consultatif d'urbanisme
 - 8.3. Règlement no. 145 modifiant le règlement de PIIA no. 76
9. Gestion et administration
 - 9.1. Voirie, travaux publics et inspections
 - 9.1.1. Teknika-HBA – Fluoration de l'eau potable – Recommandation de paiement – Décompte progressif no. 1
 - 9.2. Administration – Direction générale
 - 9.2.1. Samson Bélair Deloitte et Touche – Mandat spécial – Reddition de comptes pour la taxe d'accise
 - 9.2.2. Ventes de garage 2009 – Bilan
 - 9.2.3. Subventions à verser aux organismes
 - 9.2.4. Trans-Appel inc. – Statistiques des transports (adapté et collectif)
 - 9.2.5. Trans-Appel inc. – Prévisions budgétaires 2010, facture 2010 et demande de résolution
 - 9.2.6. Règlement no. 125 modifiant le règlement de zonage no. 108 – Avis de motion
 - 9.2.7. Règlement no. 141 amendant le règlement général no. 21 – Avis de motion
 - 9.2.8. Règlement no. 142 constituant un comité consultatif d'urbanisme – Avis de motion
 - 9.2.9. Règlement no. 143 modifiant le règlement de zonage no. 108 – Avis de motion
 - 9.2.10. Règlement no. 144 modifiant le règlement de permis et certificats no. 102 – Avis de motion
 - 9.2.11. Règlement no. 146 modifiant le règlement de zonage no. 108 et abrogeant le règlement no. 139 – Avis de motion



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

- 9.2.12. Office municipal d'habitation de Richmond – Adoption du cadre budgétaire 2010
- 9.2.13. Refinancement par billet 807 700 \$ - Règlements d'emprunt nos. 45, 46 et 48
- 9.3. Police, incendies et sécurité civile
 - 9.3.1. Cour municipale de la MRC du Val-Saint-François – Constats d'infraction émis du 2009-01-01 au 2009-09-30
 - 9.3.2. Nomination des membres résidents au comité de sécurité publique
- 9.4. Demandes de commandites, dons, publicité, subventions et invitations diverses
 - 9.4.1. Comité ÉLÉ du Val-Saint-François – Demande de financement permanent
 - 9.4.2. Centre de bénévolat de Richmond – Diner de Noël – Demande de don pour un vin d'honneur
 - 9.4.3. Centre de bénévolat de Richmond – Demande d'aide financière pour la popote roulante
 - 9.4.4. Comité des paniers de Noël – Demande de don
 - 9.4.5. Chevaliers de Colomb – Guignolée – Demande d'autorisation de sollicitation
 - 9.4.6. Jeux du Québec Estrie – Campagne annuelle de financement
 - 9.4.7. Légion royale canadienne – Jour du Souvenir - Achat et installation de la couronne et demande d'autorisation de tenir une parade
 - 9.4.8. Marché champêtre de Melbourne – Remerciements
 - 9.4.9. Trio étudiant Desjardins pour l'emploi – Remerciements
- 10. Mutations de propriétés – Listes des mois de septembre et octobre 2009
- 11. État des revenus et dépenses au 30 septembre 2009
- 12. Approbation des dépenses en vertu de la Loi sur les cités et villes et des Principes comptables généralement reconnus (P.C.G.R.)
- 13. Principes comptables généralement reconnus (P.C.G.R.) – Factures à être approuvées par le conseil municipal
- 14. Affaires nouvelles
- 15. Levée de la réunion

2009-11-09-01

2. LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Ménard et RÉSOLU unanimement par les conseillers que l'ordre du jour soit accepté tel que proposé. (Adoptée)

2009-11-09-02

3. NOMINATION DU MAIRE SUPPLÉANT

IL EST proposé par monsieur le conseiller Berthiaume et appuyé par monsieur le conseiller Mallette et RÉSOLU unanimement par les conseillers de nommer monsieur le conseiller Clifford Lancaster, à titre de maire suppléant, et qu'il entre en fonction séance tenante, pour une période de trois (3) mois. (Adoptée)



4. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

2009-11-09-03

4.1 Procès-verbal de l'assemblée régulière du 1^{er} octobre 2009

ATTENDU QUE le procès-verbal de l'assemblée régulière du 1^{er} octobre 2009 a été remis aux membres du conseil; IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Veilleux et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que le procès-verbal de l'assemblée régulière soit adopté tel que rédigé. (Adoptée)

2009-11-09-04

4.2 Procès-verbal de l'assemblée extraordinaire du 22 octobre 2009

ATTENDU QUE le procès-verbal de l'assemblée régulière du 22 octobre 2009 a été remis aux membres du conseil; IL EST proposé par monsieur le conseiller Ménard et appuyé par monsieur le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que le procès-verbal de l'assemblée extraordinaire soit adopté tel que rédigé. (Adoptée)

5. PRÉSENTATION DES ORGANISMES ET PÉRIODE DE QUESTIONS

Quatre citoyens viennent adresser différentes requêtes et interrogations aux membres du conseil.

M. Fonda s'interroge sur le processus qui a été mis en place sur la décision de procéder à la fluoration de l'eau potable pour la Ville de Richmond d'une part et, d'autre part, quelles sont les justifications scientifiques qui ont permis l'aboutissement d'une telle décision.

M. Fillion pour sa part, vient contester et témoigner de son insatisfaction à l'égard d'un constat d'infraction qu'il a reçu de l'inspecteur municipal dans le cadre de travaux qu'il aurait fait aux abords du ruisseau derrière chez lui.

Mme Mayette vient demander la possibilité de pouvoir démarrer son commerce en dépit du fait que l'implantation de ce dernier ne soit pas permis par le présent règlement de zonage et que, pour ce faire, une modification au présent règlement devra être réalisée.

M. Berry vient présenter un projet pour l'implantation d'une nouvelle patinoire destinée aux jeunes intéressés par le hockey; donc, qu'au cours de la saison hivernale, il y ait une seconde patinoire destinée à cet effet.

6. PRÉSENTATION DE L'AGENT DE CHANGEMENT – M. RÉMI-MARIO MAYETTE

M. Mayette vient présenter différents projets et requêtes qui ont été réfléchis et mis en place par le comité de revitalisation à savoir, de poursuivre le programme de rénovations de façade pour un montant de 45 000 \$, de voir à l'installation de nouvelles décorations de Noël au parc du centre-ville, dont notamment une guirlande permanente aux abords de ce parc. M. Mayette fait part également de la Fête des enfants qui se tiendra, à l'occasion de Noël, le 13 décembre prochain.

7. PRÉSENTATION DU DIRECTEUR DU CPIR - M. MARTIN LAFLEUR

7.1 Renouvellement des cautions de la Ville pour les prêts à la Cour intermodale

&

7.2 Rapport d'activités

En raison de l'absence de M. Lafleur, il n'y a donc pas de rapport d'activités présenté.



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

8. PRÉSENTATION DE L'INSPECTEUR MUNICIPAL – M. ALIAYACHI

8.1 Procès-verbal de la réunion du comité consultatif d'urbanisme du 6 novembre 2009

« PROCÈS-VERBAL
COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME
tenu le 6 novembre 2009 à 9 h
au 745, rue Gouin à Richmond (Hôtel de ville)

Sont présents: Clifford Lancaster Denis Vignault Daniel Ménard
 Jérôme Desmarais Guy Boutin Nadia Dubé

Aussi présents : Ali Ayachi, inspecteur municipal, Daniel Leduc, directeur général, Rémi-Mario Mayette

Sous la présidence de: Réal Veilleux

1. 375, rue du Collège Nord

Projet de restauration en copolymère pour la toiture

Il fut proposé par Denis Vignault appuyé par Guy Boutin et résolu unanimement de recommander au conseil de la Ville de Richmond d'autoriser la restauration de la toiture du demandeur.

ADOPTÉ

2. Changement de zonage dans le but d'ajouter l'usage C3-1B dans la zone R4

La demande vise à autoriser un changement de zonage dans la zone R4

Il fut proposé par Réal Veilleux appuyé par Daniel Ménard et résolu unanimement de recommander au conseil de Ville de Richmond d'accepter la demande de zonage dans la zone R4 afin d'ajouter l'usage C3-1B.

ADOPTÉ

3. 76, rue du Collège Nord

Le projet vise l'installation d'une enseigne commerciale

La demande a été retirée.

4. Projet de règlement 145 et information sur les projets de règlements ayant pour titre « règlement 125 modifiant le règlement de zonage 108 » et « règlement 139 modifiant le règlement de zonage 108 »

L'inspecteur municipal présente le projet de règlement 145 qui viendrait couvrir les immeubles n'ayant pas ou peut d'intérêt patrimonial dans les zones Rpa-1 à Rpa-8, Cpa-1 et Cpa-2 tel que convenu lors de la séance du CCU du 27 février 2009.

Guy Boutin demande à ce que ce point soit reporté à la prochaine rencontre et qu'une copie du projet de règlement soit remis à tous les membres du CCU.

Par conséquent le projet de règlement 145 sera déposé à une séance ultérieure.

À titre d'information l'inspecteur explique le projet de règlement 125 relatif à l'ajout d'une zone R-31 et l'agrandissement de la zone CV-3 au dépend de la zone CV-4. En ce sens le projet sera déposé tel que convenu à la prochaine réunion du conseil de Ville sans modification.

Aussi à titre d'information l'inspecteur explique qu'à la suite d'une erreur de procédure à l'adoption du règlement relatif au stationnement dans la zone industrielle ayant pour titre « règlement 139 modifiant le règlement 108 », ledit projet de règlement sera déposé à nouveau au conseil de Ville lors de la prochaine séance.



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

5. 555, rue Craig

L'inspecteur nous informe que le garage de Dyson & Armstrong a l'intention de fermer le garage et de demander l'autorisation de se transformer en fourrière.

6. Clôture

L'ensemble des dossiers ayant été étudié, il fut proposé par Clifford Lancaster, appuyé par Daniel Ménard et résolu unanimement de clore la rencontre du comité consultatif d'urbanisme à 9 h 45.

Réal Veilleux
Président

Rémi-Mario Mayette
Secrétaire »

2009-11-09-05

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'entériner le procès-verbal de la réunion du comité consultatif d'urbanisme, tenue le 6 novembre 2009, tel que rédigé.
(Adoptée)

2009-11-09-06

8.2 Nomination des membres résidents au comité consultatif d'urbanisme

En fonction de notre règlement touchant le fonctionnement du comité consultatif d'urbanisme, MM. Rosaire Cabana, Jérôme Desmarais et Denis Vigneault sont proposés comme membres résidents au comité consultatif d'urbanisme.

IL EST proposé par monsieur le conseiller Berthiaume et appuyé par monsieur le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'entériner la nomination de ces trois (3) membres résidents au sein du comité consultatif d'urbanisme de la Ville de Richmond.
(Adoptée)

2009-11-09-07

8.3 Règlement no. 145 modifiant le règlement de PIIA no. 76

Un avis de motion est, par les présentes, donné par le conseiller Ménard qu'il proposera ou fera proposer, lors d'une prochaine assemblée du conseil, l'adoption du règlement no. 145 modifiant le règlement de PIIA no. 76.

9. GESTION ET ADMINISTRATION

9.1 Voirie, travaux publics et inspections

2009-11-09-08

9.1.1 Teknika-HBA – Fluoration de l'eau potable – Recommandation de paiement – Décompte progressif no. 1

IL EST proposé par monsieur le conseiller Ménard et appuyé par monsieur le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le paiement du premier décompte progressif dans le cadre de l'opération de fluoration de l'eau potable à la Ville de Richmond, tel que recommandé par la firme Teknika-HBA, au montant de 60 809,46 \$.
(Adoptée)

9.2 Administration – Direction générale

2009-11-09-09

9.2.1 Samson Bélair Deloitte et Touche – Mandat spécial – Reddition de comptes pour la taxe d'accise

IL EST proposé par monsieur le conseiller Veilleux et appuyé par monsieur le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'octroyer à Mme Line Boisvert, vérificatrice pour la Ville de Richmond, un mandat spécial destiné à réaliser l'opération de reddition de comptes pour la taxe d'accise au cours de la période de 2006 à 2009 inclusivement.
(Adoptée)



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

2009-11-09-10

9.2.2 Ventes de garage 2009 – Bilan

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Ménard et RÉSOLU unanimement par les conseillers de recevoir le bilan des revenus et des dépenses des ventes de garage annuelles 2009 qui se sont tenues les 6 et 7 juin 2009; cette activité ayant été organisée par les Tourbillons. Il y a donc eu un total de revenus de 2 130 \$ et des dépenses de 808,48 \$ pour un profit net de 1 321,52 \$; ledit montant sera donc remis au Club de patinage artistique les Tourbillons de Richmond le 23 novembre prochain. (Adoptée)

2009-11-09-11

9.2.3 Subventions à verser aux organismes

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Berthiaume et RÉSOLU unanimement par les conseillers de verser les subventions aux organismes suivants :

- Amis de la musique : 1 160 \$
- Soccer mineur : 1 080 \$
- Âge d'or : 234 \$

(Adoptée)

9.2.4 Trans-Appel inc. – Statistiques des transports (adapté et collectif)

Monsieur le directeur général dépose un document qui inclut un rapport statistique d'exploitation pour la période se terminant le 31 août 2009, le transport par municipalité, les motifs et la croissance des usagers pour la période de mai, juin, juillet et août 2009; ce document ayant été préparé par l'organisme Trans-Appel inc. qui dessert la grande collectivité et les différentes municipalités du Val-Saint-François.

2009-11-09-12

9.2.5 Trans-Appel inc. – Prévisions budgétaires 2010, facture 2010 et demande de résolution

IL EST proposé par monsieur le conseiller Mallette et appuyé par monsieur le conseiller Veilleux et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers :

QUE la Ville de Richmond accepte que la Ville de Windsor soit désignée organisme mandataire du service de transport adapté comme stipulé initialement dans le protocole d'entente;

QUE la Ville de Richmond accepte que la Ville de Windsor délègue à l'organisme sans but lucratif Trans-Appel l'organisation du service de transport adapté;

QUE la Ville de Richmond accepte d'adhérer au service de transport adapté pour l'année 2010 et de payer la quote-part qui s'établit à 3,17 \$ par personne, pour un montant total de 10 705,09 \$;

QUE la Ville de Richmond accepte la tarification suivante pour chacun des déplacements des personnes admises pour l'année 2010: déplacement local 2,75 \$; déplacement à Sherbrooke 6,50 \$;

QUE la Ville de Richmond accepte les prévisions budgétaires 2010 de l'organisme Trans-Appel. (Adoptée)

2009-11-09-13

9.2.6 Règlement no. 125 modifiant le règlement de zonage no. 108 – Avis de motion

Un avis de motion est, par les présentes, donné par le conseiller Ménard qu'il proposera ou fera proposer, lors d'une prochaine assemblée du conseil, l'adoption du règlement no. 125 modifiant le règlement de zonage no. 108.



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

2009-11-09-14

9.2.7 Règlement no. 141 modifiant le règlement général no. 21 - Avis de motion

Un avis de motion est, par les présentes, donné par le conseiller Lancaster qu'il proposera ou fera proposer, lors d'une prochaine assemblée du conseil, l'adoption du règlement no. 141 modifiant le règlement général no. 21.

2009-11-09-15

9.2.8 Règlement no. 142 constituant un comité consultatif d'urbanisme - Avis de motion

Un avis de motion est, par les présentes, donné par le conseiller Boutin qu'il proposera ou fera proposer, lors d'une prochaine assemblée du conseil, l'adoption du règlement no. 142 constituant un comité consultatif d'urbanisme.

2009-11-09-16

9.2.9 Règlement no. 143 modifiant le règlement de zonage no. 108 - Avis de motion

Un avis de motion est, par les présentes, donné par le conseiller Veilleux qu'il proposera ou fera proposer, lors d'une prochaine assemblée du conseil, l'adoption du règlement no. 143 modifiant le règlement de zonage no. 108.

2009-11-09-17

9.2.10 Règlement no. 144 modifiant le règlement de permis et certificats no. 102 - Avis de motion

Un avis de motion est, par les présentes, donné par le conseiller Mallette qu'il proposera ou fera proposer, lors d'une prochaine assemblée du conseil, l'adoption du règlement no. 144 modifiant le règlement de permis et certificats no. 102.

2009-11-09-18

9.2.11 Règlement no. 146 modifiant le règlement de zonage no. 108 et abrogeant le règlement no. 139 - Avis de motion

Un avis de motion est, par les présentes, donné par le conseiller Boutin qu'il proposera ou fera proposer, lors d'une prochaine assemblée du conseil, l'adoption du règlement no. 146 modifiant le règlement de zonage no. 108 et abrogeant le règlement no. 139.

2009-11-09-19

9.2.12 Office municipal d'habitation de Richmond - Adoption du cadre budgétaire 2010

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Veilleux et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'adopter le cadre budgétaire 2010 pour l'Office municipal d'habitation de Richmond. Ce cadre budgétaire sera déposé à la Société d'habitation du Québec avant le 13 novembre 2009 pour les fins d'adoption finale par ladite Société. La participation budgétaire de la Ville de Richmond s'élève, pour l'année 2010, à 24 772 \$. (Adoptée)

2009-11-09-20

9.2.13 Refinancement par billet 807 700 \$ - Règlements d'emprunt nos. 45, 46 et 48

IL EST proposé par monsieur le conseiller Berthiaume et appuyé par monsieur le conseiller Ménard et RÉSOLU unanimement par les conseillers que la Ville de Richmond accepte l'offre qui lui est faite de Financière Banque Nationale inc. pour son emprunt de 807 700 \$ par billet en vertu des règlements d'emprunt nos. 45, 46 et 48 au prix de 98,71400, échéant en série cinq (5) ans comme suit :

60 900 \$	1,50000 %	17 novembre 2010
63 000 \$	2,00000 %	17 novembre 2011
65 800 \$	2,50000 %	17 novembre 2012
67 900 \$	3,00000 %	17 novembre 2013
550 100 \$	3,50000 %	17 novembre 2014

Que les billets, capital et intérêts, soient payables par chèque à l'ordre du détenteur enregistré. (Adoptée)



N° de résolution
ou annotation

2009-11-09-21

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

ATTENDU QUE, conformément aux règlements d'emprunts suivants et pour les montants indiqués en regard de chacun d'eux, la Ville de Richmond souhaite emprunter par billet un montant total de 807 700 \$:

Règlement numéro	Pour un montant de
45	406 500 \$
46	126 100 \$
48	275 100 \$

ATTENDU QU'à ces fins, il devient nécessaire de modifier les règlements d'emprunt en vertu desquels ces billets sont émis;

IL EST proposé par monsieur le conseiller Berthiaume et appuyé par monsieur le conseiller Ménard et RÉSOLU unanimement par les conseillers :

QUE le préambule de la présente résolution en fasse partie intégrante comme s'il était ici au long reproduit;

QU'un emprunt par billet au montant de 807 700 \$ prévu aux règlements d'emprunt numéros 45, 46 et 48 soit réalisé;

QUE les billets soient signés par le maire et le secrétaire-trésorier;

QUE les billets soient datés du 17 novembre 2009;

QUE les intérêts sur les billets soient payables semi-annuellement;

QUE les billets, quant au capital, soient remboursés comme suit :

2010.	60 900 \$
2011.	63 000 \$
2012.	65 800 \$
2013.	67 900 \$
2014.	70 500 \$
2014.	479 600 \$ (à renouveler)

QUE pour réaliser cet emprunt la Ville de Richmond émette pour un terme plus court que le terme prévu dans les règlements d'emprunt, c'est-à-dire pour un terme de cinq (5) ans (à compter du 17 novembre 2009), en ce qui regarde les amortissements annuels de capital prévus pour les années 2015 et suivantes, au lieu du terme prescrit pour lesdits amortissements pour les règlements nos. 45 46 et 48, chaque emprunt subséquent devant être pour les solde ou partie du solde dû sur l'emprunt.

(Adoptée)

9.3 Police, incendies et sécurité civile

9.3.1 Cour municipale de la MRC du Val-Saint-François – Constats d'infraction émis du 2009-01-01 au 2009-09-30

Le directeur général dépose le tableau présentant l'ensemble des constats d'infraction émis pour la période du 1^{er} janvier 2009 au 30 septembre 2009 en vertu de la réglementation municipale. Ce document est produit par Mme Guylaine Lampron, greffière à la Cour municipale.

9.3.2 Nomination des membres résidents au comité de sécurité publique

Ce point est reporté à une séance ultérieure.



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

9.4 Demandes de commandites, dons, publicité, subventions et invitations diverses

2009-11-09-22

9.4.1 Comité ÉLÉ du Val-Saint-François – Demande de financement permanent

IL EST proposé par monsieur le conseiller Ménard et appuyé par monsieur le conseiller Mallette et **RÉSOLU** à l'unanimité par les conseillers d'octroyer un financement au Comité ÉLÉ du Val-Saint-François pour l'année 2009. L'implication financière de la municipalité s'élève à un montant de 172 \$ par année. (Adoptée)

9.4.2 Centre de bénévolat de Richmond – Dîner de Noël – Demande de don pour un vin d'honneur

Ce point est reporté pour fins d'études lors de l'étude du budget le 20 novembre prochain.

9.4.3 Centre de bénévolat de Richmond – Demande d'aide financière pour la popote roulante

Ce point est reporté pour fins d'études lors de l'étude du budget le 20 novembre prochain.

2009-11-09-23

9.4.4 Comité des paniers de Noël – Demande de don

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Veilleux et **RÉSOLU** à l'unanimité par les conseillers d'octroyer un montant de 500 \$ au Comité des paniers de Noël à l'occasion de Noël 2009. (Adoptée)

2009-11-09-24

9.4.5 Chevaliers de Colomb – Guignolée – Demande d'autorisation de sollicitation

IL EST proposé par monsieur le conseiller Lancaster et appuyé par monsieur le conseiller Mallette et **RÉSOLU** à l'unanimité par les conseillers d'autoriser les Chevaliers de Colomb et les bénévoles à parcourir les rues de la ville, le dimanche 29 novembre prochain, dans le cadre de la traditionnelle Guignolée. (Adoptée)

9.4.6 Jeux du Québec Estrie – Campagne annuelle de financement

Ce point est reporté pour fins d'études lors de l'étude du budget le 20 novembre prochain.

2009-11-09-25

9.4.7 Légion royale canadienne – Jour du Souvenir – Achat et installation de la couronne et demande d'autorisation de tenir une parade

IL EST proposé par monsieur le conseiller Berthiaume et appuyé par monsieur le conseiller Mallette et **RÉSOLU** à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le paiement de 75 \$ pour l'achat de la couronne dans le cadre du Jour du Souvenir 2010 de la Légion royale canadienne de Richmond. (Adoptée)

2009-11-09-26

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Lancaster et **RÉSOLU** à l'unanimité par les conseillers d'autoriser la tenue de la parade du Jour du Souvenir qui se tiendra le 15 novembre prochain à compter de 13 h 45. (Adoptée)

9.4.8 Marché champêtre de Melbourne - Remerciements

Le directeur général dépose une lettre de M. Bertrand Duchesne, président et producteur, remerciant la Ville de Richmond pour sa contribution au Marché champêtre de Melbourne.



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

9.4.9 Trio étudiant Desjardins pour l'emploi - Remerciements

Le directeur général dépose une lettre reçue de Mme Karine Demers, conseillère en emploi du Carrefour jeunesse emploi du comté de Richmond, remerciant la municipalité pour sa contribution au programme Trio étudiant Desjardins pour l'emploi, édition 2009.

10. MUTATIONS DE PROPRIÉTÉS – LISTES DES MOIS DE SEPTEMBRE ET OCTOBRE 2009

Le directeur général dépose la liste des mutations de propriétés pour les mois de septembre et octobre 2009.

11. ÉTAT DES REVENUS ET DÉPENSES AU 30 SEPTEMBRE 2009

Le directeur général dépose le rapport des activités de fonctionnement à des fins fiscales au 30 septembre 2009 qui présente l'état de la situation pour chacun des postes budgétaires aussi bien au niveau des revenus que des dépenses en date du 30 septembre 2009.

2009-11-09-27

12. APPROBATION DES DÉPENSES EN VERTU DE LA LOI SUR LES CITÉS ET VILLES ET DES PRINCIPES COMPTABLES GÉNÉRALEMENT RECONNUS (P.C.G.R.)

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'approuver la liste des chèques émis, telle que préparée par Mme Donna Smith, au montant de 364 665,11 \$; le tout selon le certificat de crédits suffisants no. 484. (Adoptée)

2009-11-09-28

13. PRINCIPES COMPTABLES GÉNÉRALEMENT RECONNUS (P.C.G.R.) – FACTURES À ÊTRE APPROUVÉES PAR LE CONSEIL MUNICIPAL

IL EST proposé par monsieur le conseiller Veilleux et appuyé par monsieur le conseiller Ménard et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'approuver la liste des factures à être approuvées par le conseil municipal, telle que préparée par Mme Donna Smith et ci-après reproduite, le tout selon le certificat de crédits suffisants no. 484.

9 NOV 2009

**FACTURES A ETRE APPROUVEES PAR LE
CONSEIL**

		AVANT TAXES	APRES TAXES
REAL HUOT INC.	PIECES AQUÉDUC & EGOUT (SERA REFACTURER A ENT. CORMIER & CPIR)	4749,27	5360,73
JIM CODDINGTON	SABLE D'HIVER	12032,00	13581,12
ENTREPRISES ANDRE CORMIER	EXCAVATION POUR AMENER LE PLUVIALE NOUVELLE SHOP 10E AVENUE	5600,00	6321,00
		22381,27	25262,85



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

RESOLUTIONS A PASSER

PAYMASTER	CONTRAT 2 ANS	348,00	392,81
-----------	---------------	--------	--------

(Adoptée)

14. AFFAIRES NOUVELLES

Le conseiller Veilleux informe les membres du conseil que des étudiants de l'École secondaire régionale de Richmond se réunissent dans le parc Raymond-Lafrance pour des activités illicites ou de nature plutôt disgracieuse.

Également, monsieur le conseiller Berthiaume fait remarquer aux membres du conseil la nécessité de faire couper le foin sur les terrains qui appartiennent à M. Raymond Lafrance et ce, afin de sécuriser le périmètre et, de ce fait, les citoyens qui résident aux abords de ces terrains.

2009-11-09-29

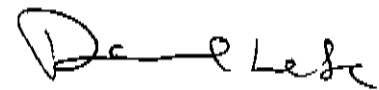
15. LEVÉE DE LA RÉUNION

IL EST proposé par monsieur le conseiller Ménard et appuyé par monsieur le conseiller Mallette et RÉSOLU unanimement par les conseillers, à 20 h 40, que la réunion soit levée.

(Adoptée)



Maire



Directeur général
et secrétaire-trésorier

